

استراتيجية الاسكتلنديين الجدد لدمج اللاجئين

٢٠٢٢ - ٢٠١٨

ملخص



Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot




COSLA

يوم اللاجئين العالمي، ٢٠ يونيو ٢٠١٧، جورج سكوير، جلاسكو.
المصدر: روي سكوت



يمثل هذا الكتيب ملخص موجز استراتيجية الاسكتلنديين الجدد لدمج اللاجئين ٢٠١٨ - ٢٠٢٢.

تتوفر وثيقة الاستراتيجية الكاملة على الإنترنت عبر www.gov.scot/newscotssstrategy

"لقد فتح الاسكتلنديون قلوبهم بكل صدق للاجئين. وقد حظي هذا الترحيب الحار بتقدير كبير، وفي ظل تزايد معدل النزوح العالمي لمستويات غير مسبوقة، فإن الأمر قد أصبح أكثر أهمية من أي وقت مضى.

تمثل استراتيجية الاسكتلنديين الجدد الثانية والجديدة هذه مبادرة قيمة للغاية، حيث تثنى المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين (UNHCR) على حقيقة أن اللاجئين وطالبي اللجوء كانوا حاضرين بقوة في صياغة مفهومها وتنفيذها.

كما نؤيد بشدة رؤية اسكتلندا لدمج اللاجئين باعتبارها عملية ذات اتجاهين، مما يحقق تغييرًا إيجابيًا للاجئين والمجتمعات المضيفة، ويساعد في بناء مجتمع أكثر تعاطفًا وتنوعًا".

جونزالو فارغاس لوسا،

ممثل المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين في المملكة المتحدة



Highlands

ADVENTURES ON ROYAL DEESIDE

GUIDING • CORPORATE EVENTS • WINTER SPORTS

01464 www.cyclehighlands.com

POWER RANGERS
JANUARY
SUPER CHARGE

ALWAYS
NUMBER
ONE.

"يسعدني أن هذه الاستراتيجية الجديدة قد أصبحت أكثر طموحًا، وذلك على مستوى عملية المشاركة وفي النتائج الأساسية المحددة. وذلك بفضل الالتزام المستمر من المجتمعات والممارسين وصُنّاع السياسات، كما تمهد الطريق للمضي قدمًا لتصبح اسكتلندا أكثر تنوعًا وازدهارًا وتماسكًا."

الدكتور أليسون سترانج، رئيس المجموعة الرئيسية للاسكتلنديين الجدد،
جامعة كوين مارجريت

"تدرك استراتيجية الاسكتلنديين الجدد بأن اللاجئين وطالبي اللجوء يواجهون تحديات يمكن أن تحد من دمجهم في مجتمعنا، ولكنها تدرك أيضًا أن اللاجئين يمثلون مصدرًا للقوة والمعرفة والمهارات. كما أنهم أصول لمجتمعاتنا، وعندما نعيد بناء حياتهم هنا، فإنهم يساعدون في جعل اسكتلندا أقوى وأكثر تعاطفًا وأكثر نجاحًا كدولة".

نجيلا كونستانس عضو البرلمان الاسكتلندي، أمين مجلس الوزراء لشؤون المجتمعات المحلية، والضمان الاجتماعي، والمساواة

"يلتزم المجلس الاسكتلندي للاجئين التزامًا صارمًا بتنفيذ استراتيجية الاسكتلنديين الجدد، وكذلك بمشاركة خبرتنا مع المجتمعات على مدى العقود الثلاثة الماضية، لأن ذلك يوفر ترحيبًا حارًا وحياة جديدة لأولئك الذين يطلبون حمايتنا".

سابير زازاي، الرئيس التنفيذي للمجلس الاسكتلندي للاجئين

"يسرني أن تمكنت جمعية السلطات المحلية الاسكتلندية (COSLA) من العمل مع مجموعة كبيرة من الشركاء لوضع استراتيجية ثانية تعتمد على العمل المنجز حتى الآن.

تلتزم السلطات المحلية في اسكتلندا بدعم اللاجئين وطالبي اللجوء لبناء حياة جديدة".

المستشار كيلبي باري، المتحدث باسم مجتمع جمعية السلطات المحلية الاسكتلندية ومجلس الرفاهة (Wellbeing Board)



المصدر: إيمان طاجيك

وفقاً للقانون الدولي، يُعرف اللاجئ بأنه الشخص الذي:

بسبب خوف له ما يبرره من التعرض للاضطهاد بسبب عرقه أو دينه أو جنسيته أو انتمائه إلى فئة اجتماعية معينة أو آرائه السياسية، خارج بلد جنسيته، ولا يستطيع، أو لا يريد بسبب ذلك الخوف، أن يستظل بحماية ذلك البلد؛ أو كل شخص لا يملك جنسية ويوجد خارج بلد إقامته المعتادة السابق بنتيجة مثل تلك الأحداث ولا يستطيع، أو لا يريد بسبب ذلك الخوف، أن يعود إلى ذلك البلد.

المادة ١ (أ) ١٩٥١ اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بوضع اللاجئين.

طالب اللجوء هو ذلك الشخص الذي تقدم بطلب للاعتراف به كلاجئ.

وهناك أيضاً أشكالاً مختلفة من الحماية التكميلية والإنسانية التي توفر حقوقاً واستحقاقات مماثلة لوضع اللاجئين.

وبموجب الترتيبات الدستورية الحالية، فإن مسائل اللجوء تابعة حصرياً لحكومة المملكة المتحدة وتبت فيها وزارة الداخلية. ويشمل ذلك إجراءات نظام اللجوء، وتوفير السكن والدعم للاجئين، والإدارة والقرارات المتعلقة ببرامج إعادة التوطين في المملكة المتحدة.

في حين تتولى الحكومة الاسكتلندية شؤون العديد من الخدمات الضرورية لدعم اللاجئين وطالبي اللجوء ودمجهم في مجتمعاتنا، مثل الرعاية الصحية والتعليم.

من أجل اسكتلندا ترحب بالآخرين، حيث يتمكن اللاجئين وطالبي اللجوء من إعادة بناء حياتهم ابتداءً من يوم وصولهم.

لتحقيق هذه الرؤية، سنضمن أن اسكتلندا:

- مكاناً آمناً للجميع، حيث يستطيع الجميع العيش دون اضطهاد كأعضاء فاعلين ومقدرين في مجتمعاتنا.
- تمكن الجميع من السعي نحو تحقيق طموحاتهم من خلال التعليم والعمل والثقافة والأنشطة الترفيهية.
- توفر مجتمعات قوية وحاضنة تتمتع بالمرونة، حيث يمكن للجميع الوصول إلى الدعم والخدمات التي يحتاجون إليها ويتمتعون بممارسة حقوقهم.
- بلد يُقدر التنوع، حيث يتمكن الناس من ممارسة ثقافتهم ومهاراتهم وخبراتهم ومشاركتها، في ظل إقامتهم لعلاقات وروابط قوية.

تتظر استراتيجية الاسكتلنديين الجدد إلى عملية الدمج كعملية طويلة المدى وذات اتجاهين، تنطوي على تغيير إيجابي للأفراد والمجتمعات المضيفة على حدٍ سواء، الأمر الذي يؤدي إلى إرساء دعائم مجتمعات متماسكة ومتنوعة.

وتهدف استراتيجية الاسكتلنديين الجدد إلى دعم اللاجئين وطالبي اللجوء في مجتمعات اسكتلندا. يشمل ذلك الأشخاص الذين منحوا وضع اللجوء أو وضع آخر للحماية الإنسانية؛ ومنهم طالبي اللجوء؛ ومن تم رفض طلب لجوؤه، ولكنه ظل في اسكتلندا.

نهج استراتيجية الاسكتلنديين الجدد

هناك خمسة مبادئ تشكل نهج استراتيجية الاسكتلنديين الجدد:

الاندماج من اليوم الأول

المبدأ الأساسي لاستراتيجية الاسكتلنديين الجدد هو أن اللاجئين وطالبي اللجوء يجب دعمهم للاندماج في المجتمعات المحلية من اليوم الأول لوصولهم، وليس بمجرد منحهم إذن الإقامة.

نهج يعتمد على الحقوق

تهدف استراتيجية الاسكتلنديين الجدد إلى تمكين الجميع من معرفة حقوقهم وفهم كيفية ممارستها.

إننا ندعم اللاجئين وطالبي اللجوء لأن ذلك هو عين الصواب الذي ينبغي القيام به؛ حيث ينبغي أن يكون الجميع قادرين على العيش بأمان ويدركون حقوقهم الإنسانية.

مشاركة اللاجئين

تشجع استراتيجية الاسكتلنديين الجدد اللاجئين وطالبي اللجوء على المشاركة بفعالية في المساعدة على صياغة الاستراتيجية وتنفيذها.

مجتمعات تحتضن الجميع

تدعم استراتيجية الاسكتلنديين الجدد اللاجئين وطالبي اللجوء ومجتمعاتنا للمشاركة في بناء مجتمعات أقوى مرنة تمكن الجميع من أن يكونوا مواطنين فاعلين.

الشراكة والتعاون

وضعت استراتيجية الاسكتلنديين الجدد بشكل تعاوني لتنسيق جهود المنظمات والمجموعات المجتمعية في جميع أنحاء اسكتلندا للمشاركة في دعم اللاجئين وطالبي اللجوء.

استراتيجية الاسكتلنديين الجدد ٢٠١٨ – ٢٠٢٢

تستند استراتيجية الاسكتلنديين الجدد الثانية إلى الاستراتيجية الأولى، كما استرشدت بالمشاركة التي حدثت في جميع أنحاء اسكتلندا خلال صيف عام ٢٠١٧. وهي قائمة على أساس التعاون والشراكة والمشاركة التي ستكون حاسمة في التنفيذ الناجح. وتهدف هذه الاستراتيجية إلى أن تكون ديناميكية، حتى تتمكن من التكيف مع السياقات السياسية أو الخاصة بالسياسة أو الدولية المتغيرة، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء المقيمين في اسكتلندا.

النتائج الشاملة لاستراتيجية الاسكتلنديين الجدد:

١. يعيش اللاجئون وطالبو اللجوء في مجتمعات آمنة ومرحبة ومتماسكة، ويكونون قادرين على بناء علاقات وروابط متنوعة.
٢. يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.
٣. يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.
٤. استرشد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

من أجل استئندا ترهب بالأخرين، حيث يتمكن اللاجنون وطلبو اللجوء من إعادة بناء حياتهم ابتداءً من يوم وصولهم.



احتياجات طالبي اللجوء

"لكل فرد حق التماس ملجأ في بلدان أخرى والتمتع به خلاصاً من الاضطهاد."

المادة ١٤ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص باحتياجات طالبي اللجوء، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
دعم طالبي اللجوء لفهم نظام اللجوء وحقوقهم واستحقاقاتهم على مدى العملية، ويمكنهم المشاركة في الخدمات والأنظمة وفقاً لذلك.	مراجعة وتقييم فعالية المعلومات والدعم، بما في ذلك دعم التأييد المقدم لطالبي اللجوء أو الذي يحتاجون إليه.
	تحديد كيفية تحسين خدمات الترجمة الشفوية والترجمة التحريرية لتلبية احتياجات طالبي اللجوء على نحو أفضل.
	ضمان فهم طالبي اللجوء لحقوقهم وممارستها بشكل أفضل فيما يتعلق بالحصول على دعم السفر، حيث يتم توفيره، وتحديد أي تحديات خاصة لطالبي اللجوء في هذا الصدد وحلها.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
سهولة الوصول للخدمات التي تدعم طالبي اللجوء، وتناسقها بشكل جيد واستجابتها لاحتياجات طالبي اللجوء، ودعم دمجهم في مجتمعات اسكتلندا.	تقديم صورة حديثة للخدمات والعمليات التي تدعم طالبي اللجوء من خلال البناء على العمل السابق في تخطيط رحلة اللجوء.
	تحقيق فهم أفضل لاحتياجات طالبي اللجوء والتحديات الخاصة التي يواجهونها من خلال تحديد البيانات ذات الصلة المتعلقة باللجوء في اسكتلندا وجمعها ومشاركتها.
	العمل على معالجة الفجوات التي يتم تحديدها في تقديم الخدمات وعمليات الإحالة.
	مشاركة أفضل الممارسات في مجال تقديم الخدمات من أماكن أخرى في المملكة المتحدة وخارجها ونشرها حسب الحاجة.

النتيجة: استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات المتعلقة باللجوء باحتياجات وتطلعات طالبي اللجوء والمجتمعات المحلية.	إرشاد واستشارة وزارة الداخلية وعملية تقديم العطاءات والتأثير فيها، فيما يتعلق بعقود السكن والمشورة الجديدة للاجئين.
	العمل بالتعاون مع مقدمي العطاءات الناجحين بعد منح عقود السكن والمشورة الجديدة للاجئين.
	إرشاد عملية التخطيط الاستراتيجي بشأن عملية توسيع نطاق الانتشار والتأثير عليه، وتبادل الخبرات والتعلم مع السلطات المحلية التي توافق على المشاركة أو تدرسها.
	دراسة الآثار المترتبة على قانون الهجرة لعام ٢٠١٦ وتشريعات المملكة المتحدة والتشريعات الاسكتلندية الأخرى التي تؤثر على طالبي اللجوء والاستجابة حسب مقتضى الحال.
	دعم الرد على استفسارات لجنة المساواة وحقوق الإنسان في البرلمان الاسكتلندي وتقديم تقرير عن الاحتياجات التي يفتقر إليها طالبي اللجوء.
	دعم مشاركة طالبي اللجوء في صياغة السياسات وفي التخطيط الاستراتيجي وتطوير الخدمات المقدمة لهم.



حقوق التوظيف والرعاية الاجتماعية

"لكلِّ شخص حقَّ العمل، وفي حرّية اختيار عمله، وفي شروط عمل عادلة ومُرضية، وفي الحماية من البطالة."

المادة ٢٣ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

"لكلِّ شخص، بوصفه عضوًا في المجتمع، حقُّ في الضمان الاجتماعي، ومن حقّه أن تُوفَّر له، من خلال المجهود القومي والتعاون الدولي، وبما يتفق مع هيكل كلّ دولة ومواردها، الحقوق الاقتصادية والاجتماعية والثقافية التي لا غنى عنها لكرامته ولتنامي شخصيته في حرّية."

المادة ٢٢ الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص بحقوق التوظيف والرعاية الاجتماعية، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
دعم اللاجئين للانتقال من دعم اللجوء خلال ٢٨ يوماً وهي مدة الانتقال المحددة، وذلك بضمان وجود الاستحقاقات عند انتهاء دعم اللجوء.	دعم وزارة الداخلية وإدارة العمل والمعاشات (DWP) في تقييم وتطوير "مدة الانتقال وهي ٢٨ يوماً" التجريبية لتسهيل الوصول السريع إلى استحقاقات الرعاية الاجتماعية.
	العمل مع الجهات المناسبة لمراجعة الإجراءات المعمول بها للحصول على استحقاقات الرعاية الاجتماعية لجميع من منحوا "إذن الإقامة"، من عمر ١٦ سنة فما فوق، ومساعدة اللاجئين في الحصول على الدعم المستحق لهم.
	تقديم معلومات عن عمليات ما بعد اتخاذ القرار للمتقدمين من طالبي اللجوء المقبولين بلغتهم.
تمكن اللاجئين من فهم مهاراتهم وكفاءاتهم والتعبير عنها بشكل أفضل، لتدعيمهم في توفير فرص العمل.	توفير إمكانية الوصول إلى المعلومات والمشورة بشأن الحقوق والبدائل والخيارات المتاحة لجميع اللاجئين الجدد، فيما يتعلق بالتوظيف واستحقاقات الرعاية الاجتماعية.
	تطوير فرص للاجئين لبناء وتنمية مهاراتهم، من خلال العمل التطوعي، وتوفير التدريب العملي، أو التعلم بملازمة المتمرسين.
	وضع الإرشادات والممارسات الجيدة بشأن وضع خطط الاندماج الشخصي للاجئين، وتحديد الأهداف والتطلعات.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
تمكن اللاجئين من بناء مهاراتهم وتوفير فرص العمل وتحقيق الاستقلال المالي.	دعم وضع نموذج لعملية التحقق والاعتماد لتحديد المؤهلات السابقة والمهارات والتعلم، وتحديد سبل العمل الخاصة بالقطاعات المختلفة.
	تحسين التوفر والوصول إلى خدمات اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى (ESOL) المناسبة. دعم مقدمي خدمات اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى لتحسين العلاقات مع مقدمي خدمات التدريب المهني.
	العمل مع مقدمي خدمات التوظيف والرعاية الاجتماعية لتحسين فهم مهارات اللاجئين ودعم الاستخدام الأفضل لالتزام مقدم الطلب ^١ .
تمكين اللاجئين من الوصول إلى الخدمات المُصممة لدعم ريادة الأعمال وإنشاء الشركات.	توفير السبل للاجئين للتعبير عن المهارات والمواهب في ريادة الأعمال، وتحقيق الاستفادة المثلى من خدمات تطوير الأعمال.

١ يحذر التزام مقدم الطلب ما وافق عليه المتقدمين على القيام به للاستعداد للعمل والبحث عنه، أو زيادة الدخل إذا كانوا يعملون بالفعل. ويعتمد ذلك على الظروف الشخصية، التي ستتم مراجعتها وتحديثها بشكل مستمر.
<https://www.gov.uk/government/publications/universal-credit-and-your-claimant-commitment-quick-guide/universal-credit-and-your-claimant-commitment>

النتيجة: استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات المتعلقة بالرعاية الاجتماعية باحتياجات وتطلعات اللاجئين وطالبي اللجوء.	التأثير على سلطات الرعاية الاجتماعية في المستقبل لتلبية احتياجات اللاجئين وطالبي اللجوء.

"لكل شخص حق في مستوى معيشة يكفي لضمان الصحة والرفاهة له ولأسرته، وخاصةً على صعيد المأكل والملبس والسكن والعناية الطبية وصعيد الخدمات الاجتماعية الضرورية، وله الحق في ما يأمن به الغوائل في حالات البطالة أو المرض أو العجز أو الترمُّل أو الشيخوخة أو غير ذلك من الظروف الخارجة عن إرادته والتي تفقده أسباب عيشه."

المادة ٢٥ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص بحقوق المسكن، الذي سيقدم في المقام الأول:

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
تمكن اللاجئين من الحصول على الدعم الكامل لينعموا بالاستقرار في منازلهم الجديدة، وبالتالي يتمكنون من الاستقرار والاندماج بنجاح.	تحسين وصول اللاجئين وطالبي اللجوء إلى الدعم والمشورة والتأييد من القطاع الثالث والمجتمع المحلي للمساعدة في استقرارهم واعتيادهم على منازلهم ومجتمعاتهم الجديدة.
	التأكد من دراية خدمات الإسكان التي تخدم اللاجئين وطالبي اللجوء، بالأساليب الآمنة لتقديم البلاغات، واستخدامها لطرف ثالث للإبلاغ عن جرائم الكراهية لزيادة عدد الأشخاص الذين يبلغون عن جرائم الكراهية.
	بدء الحوار مع منظمات المثليات والمتليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وحاملي صفات الجنسين
	(LGBTI) فيما يتعلق بالقضايا الخاصة التي تواجه اللاجئين وطالبي اللجوء من المثليات والمتليين ومزدوجي الميل الجنسي ومغايري الهوية الجنسانية وحاملي صفات الجنسين، وكذلك القضايا المثارة من خلال عملية مشاركة الاسكتلنديين الجدد فيما يتعلق بالسكن وقضايا السلامة.

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم، ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
توفر مجموعة من خيارات السكن المناسبة للاجئين في اسكتلندا.	ضمان توفير مراكز الإسكان لمعلومات خيارات السكن بسهولة للاجئين وطالبي اللجوء في جميع مناطق السلطة المحلية، لتمكين اللاجئين من فهم حقوق وخيارات الإسكان الخاصة بهم وممارستها بشكل أفضل.
دعم اللاجئين الجدد للانتقال من مسكن اللجوء إلى منزل أكثر استقراراً، خلال فترة ٢٨ يوماً، من قبل الجهات التي تعمل معاً لضمان تفهمهم للخيارات طويلة الأمد المتاحة لهم، وعدم تركهم دون مكان للسكن.	مواصلة البناء على الشراكات مع أصحاب العقارات الاجتماعية المسجلين (RSLs) في جلاسكو، بما في ذلك إمكانية نقل اتفاقيات الإيجار لتمكين اللاجئين الجدد من الإقامة في المساكن المخصصة لهم.
	بناء شراكات مع السلطات المحلية وأصحاب العقارات الاجتماعية المسجلين خارج جلاسكو لتوفير وسائل بديلة للسكن المستقر.
	وضع "باقة الخروج" للاجئين الجدد، لضمان معرفتهم بكيفية الوصول لخدمات تجهيز منازلهم الجديدة.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
دعم اللاجئين لفهم خيارات السكن المتاحة لهم بالكامل، وبذلك يتمكنون من تحديد أفضل خيار ممكن بالنسبة لهم.	تضمين معلومات عن أفضل الممارسات للعمل مع اللاجئين وطالبي اللجوء في إطار مجموعة أدوات التدريب على خيارات السكن.
نشر دليل ممارسي الإسكان من المجلس الاسكتلندي للاجئين لإدراج طالبي اللجوء واللاجئين لدى مقدمي خدمات الإسكان في جميع أنحاء اسكتلندا.	بدء الحوار مع منظمات المثليات والمثليون ومزدوجو الميل الجنسي ومغايرو الهوية الجنسانية وحاملو صفات الجنسين
فيما يتعلق بالقضايا الخاصة التي تواجه اللاجئين وطالبو اللجوء من المثليات والمثليون ومزدوجو الميل الجنسي ومغايرو الهوية الجنسانية وحاملو صفات الجنسين، وكذلك القضايا المثارة من خلال عملية مشاركة الاسكتلنديين الجدد فيما يتعلق بالوصول للسكن والدعم المناسبين.	مشاركة أفضل الممارسات ووضع نهج لتقديم الخدمات لتحسين وصول اللاجئين وطالبي اللجوء إلى الدعم من القطاع الثالث والمجتمع المحلي للمساعدة في استقرارهم واعتيادهم على منازلهم ومنطقتهم الجديدة.
تمكن اللاجئين من الحصول على الدعم الكامل لينعموا بالاستقرار في منازلهم الجديدة، وبالتالي يتمكنوا من الاستقرار والاندماج بنجاح.	



التعليم

"لكل شخص حق في التعليم.. ويجب أن يُوفَّر التعليم مجانًا، على الأقل في مرحلتيه الابتدائية والأساسية. ويكون التعليم الابتدائي إلزاميًا. ويكون التعليم الفني والمهني متاحًا للعموم ويكون التعليم العالي متاحًا للجميع تبعًا لكفاءاتهم."

المادة ٢٦ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص بحقوق التعليم، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.	
الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
إدراك اللاجئين وطالبي اللجوء من الشباب (وآبائهم ومقدمي الرعاية والأوصياء عليهم)، وفهمهم للخيارات المتاحة لهم، من حيث التعلم، وفرص التعليم والدعم التمويلي.	الاستمرار في نشر المعلومات القائمة بشأن استحقاقات التعليم ودعم اللاجئين وطالبي اللجوء.
	تحديد الدعم التمويلي للوصول إلى التعليم العالي والمزيد، ونشر تلك المصادر للاجئين وطالبي اللجوء من الشباب، ومن يعملون بها.
	استكشاف وتعزيز سبل التنفيذ والسبل البديلة مع مجلس تعلم وتطور المجتمع (CLD)، وكذلك قطاعات التعليم العالي وغيرهم من الشركاء الآخرين.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الإجراء: ماذا سنفعل

الهدف: ما نريد تحقيقه

مشاركة أمثلة على تكييف أو تغيير طرق التواصل في مجال الخدمات لتلبية احتياجات اللاجئين وطالبي اللجوء على نحو أفضل، من خلال تحديد وتشجيع النشاط غير الرسمي الذي يساعد على زيادة الوعي بأفضل الممارسات عند العمل مع اللاجئين وطالبي اللجوء.

تمكن جميع الموظفين في بيئات التعليم والتعلم من التواصل بفعالية مع اللاجئين وطالبي اللجوء.

تحديد وتعزيز النشاط الرسمي وبرامج التدريب التي تدعم موظفي التعامل مع الجمهور في الخدمات العامة للتواصل مع الآخرين، الذين لا تكون لغتهم الأولى هي الإنجليزية.

إدراج مجموعة من الأنشطة في البرامج التدريبية القائمة أو في نشاط التطوير المهني لضمان مشاركة المعلومات الدقيقة عن التعليم.

النتيجة: استرشاد السياسات و عملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

الإجراء: ماذا سنفعل

الهدف: ما نريد تحقيقه

دعم وضع نموذج لعملية التحقق والاعتماد لتحديد المؤهلات السابقة والمهارات والتعلم، وتحديد سبل العمل الخاصة بالقطاعات المختلفة.

التحقق من المؤهلات التي تمكن اللاجئين من المضي قدمًا نحو مزيد من التعلم أو إلى العمل.

"[اللغة هي] السبيل لأكون أفضل في شتى مناحي حياتي."

اعتبرت الجهات المشاركة في وضع استراتيجية الاسكتلنديين الجدد لدمج اللاجئين اللغة عاملاً جوهرياً بالنسبة لجميع عناصر الدمج.

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص باللغة، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يعيش اللاجئون وطالبو اللجوء في مجتمعات آمنة ومرحبة و متماسكة، ويكونوا قادرين على بناء علاقات وروابط متنوعة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
إتاحة الفرصة للاجئين لمشاركة لغتهم وثقافتهم مع مجتمعاتهم المحلية.	تعزيز الممارسة الجيدة التي تستخدم فيها اللغة الأم للاجئين بطرق إيجابية.

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
إتاحة الفرصة للاجئين وطالبي اللجوء لاكتساب اللغة والمؤهلات اللغوية التي يحتاجون إليها للمضي قدماً نحو مزيد من التعلم أو العمل.	مواصلة رصد خوض امتحان مؤهلات اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى من خلال إطار العمل الاسكتلندي للاعتماد والمؤهلات (SCQF) المستوى ٢ وصولاً إلى إطار العمل الاسكتلندي للاعتماد والمؤهلات المستوى ٦، عبر القطاعات المختلفة (المدارس والكليات ومقدمي الخدمات بالمجتمع) في اسكتلندا.
	تحديد الفجوات المحتملة فيما يتعلق بالإعداد والتوجيه للدراسة الأكاديمية، لتمكين الطلاب من الوصول إلى التعليم العالي والمزيد.
	جمع الأدلة حول أي عوائق تحول دون تقديم مؤهلات اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى وتحديد سبل التغلب على هذه الحواجز.
	استكشاف كيفية استخدام التكنولوجيا الرقمية لزيادة فرص الوصول إلى موارد تعليم اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى في المناطق التي تكون فيها هذه الموارد محدودة.
معرفة الراشدين من القادمين الجدد والشباب ممن لديهم احتياجات لغوية واحتياجات لمحو الأمية بالخيارات المتاحة لهم لاكتساب اللغة مع نشر الممارسة الفعالة ومشاركتها.	النظر في ممارسة التقييم الأولي لممارسي اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى، بهدف وضع إرشادات بشأن الممارسات الجيدة للمنهجيات والنتائج المختلفة للمتعلمين قبل محو الأمية.
	الاستمرار في نشر مؤهلات اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى من هيئة المؤهلات الاسكتلندية (SQA) للممارسين عبر القطاعات المختلفة (المدرسة والكليات ومقدمي الخدمات بالمجتمع)، لزيادة الوعي بقيمة المؤهلات للمتعلمين.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
تحسين من يعملون مع اللاجئين وطالبي اللجوء لفهمهم للحوازر اللغوية وكيفية التغلب عليها.	تطوير وحدة للتعلم عبر الإنترنت وتجربتها وتقييمها لدعم المتعلمين الناطقين بلغتين في قطاع المدارس.
	الاتفاق على طرق تعليم اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى واستكشافها، مع مراعاة أن تأخذ في الاعتبار احتياجات اللاجئين وطالبي اللجوء، من خلال العمل عبر الشراكات المحلية لتعليم اللغة الإنجليزية للناطقين بلغات أخرى، وذلك لوضع نماذج فعالة للممارسة.
	النظر في استخدام وسائل التعلم عبر الإنترنت لتوفير فرص التعلم أو التدريب المتعلقة باللغة.



الصحة والرفاهة

"لكل شخص حق في مستوى معيشة يكفي لضمان الصحة والرفاهة له ولأسرته، وخاصةً على صعيد المأكل والملبس والسكن والعناية الطبية وصعيد الخدمات الاجتماعية الضرورية، وله الحق في ما يأمن به الغوائل في حالات البطالة أو المرض أو العجز أو الترمُّل أو الشيخوخة أو غير ذلك من الظروف الخارجة عن إرادته والتي تفقده أسباب عيشه."

المادة ٢٥ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص بحقوق الصحة والرفاهة، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم، ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم ويكونون قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
تمكن اللاجئيين وطالبي اللجوء من رعاية وتحسين صحتهم ورفاههم.	العمل مع خدمات الصحة الوطنية (NHS 24) وشراكات الصحة والرعاية الاجتماعية لتحسين توفر المعلومات حول حقوق الأفراد واستحقاقاتهم وكيفية الوصول إلى الخدمات. التأكد من ربط هذا العمل بخطة أ جعلها أسهل (Making it Easier) – وهي خطة عمل محو الأمية الصحية.
	زيادة مشاركة اللاجئيين وطالبي اللجوء في المنتديات الصحية المحلية والوطنية والمجموعات الاستراتيجية.
	تنمية فرص اللاجئيين وطالبي اللجوء للاستفادة من دعم الأقران لتحسين معرفتهم بأنظمة الرعاية الصحية واستراتيجيات تحسين الصحة، بما في ذلك تلك التي لها تأثير إيجابي على الصحة العقلية والرفاهة.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
تمتع اللاجئون وطالبو اللجوء الذين يستخدمون خدمات الرعاية الصحية والاجتماعية بتجارب إيجابية لهذه الخدمات مع احترام كرامتهم.	مواصلة تحديد ونشر الأدلة المتعلقة بالاحتياجات الصحية للاجئين وطالبي اللجوء، لدعم الخدمات في إجراء تقييمات الأثر لعدم المساواة في الرعاية الصحية، والقيام بواجبهم في مجال المساواة في القطاع العام.
ضمان توفير خدمات أكثر استجابة لاحتياجات اللاجئين وطالبي اللجوء.	ضمان توفر إجراءات الشكاوى لجميع اللاجئين وطالبي اللجوء.
توفير خدمات أكثر استجابة لاحتياجات اللاجئين وطالبي اللجوء.	ضمان توفير ما يكفي من التوجيه والتدريب لموظفي الرعاية الصحية والاجتماعية بشأن المشكلات التي يواجهها طالبي اللجوء، بما يتوافق مع توصية تقرير لجنة المساواة وحقوق الإنسان، "حياة خفية - بدايات جديدة".
	ضمان إدراج الممارسة المستنيرة لعلاج الصدمات في الخدمات الصحية وغيرها من الخدمات المقدمة.
	تبادل أفضل الممارسات وتوجيهات الجودة لخدمات الترجمة الفورية المستخدمة في مجال الرعاية الصحية والاجتماعية لتحسين ممارسة موظفي الرعاية الصحية والاجتماعية.

النتيجة: استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، بالعوامل الاجتماعية الأساسية التي لها تأثير على صحة ورفاهة اللاجئين وطالبي اللجوء.	العمل على تحديد البيانات التي ترصد الصحة العقلية والرفاهة للاجئين وطالبي اللجوء، وأثرها على الاندماج، لتحسين استخدام البيانات والاسترشاد بها في الاستراتيجيات ذات الصلة.
تحديد الأولويات البحثية لتوفير مزيد من الأدلة على تأثير العوامل الاجتماعية على صحة ورفاهة اللاجئين وطالبي اللجوء.	
الاستمرار في تحديد ونشر الأدلة حول الاحتياجات الصحية للاجئين وطالبي اللجوء للاسترشاد بها في تخطيط خدمات الرعاية الصحية والاجتماعية.	
الاستجابة لفرص التشاور والمشاركة لضمان استرشاد السياسات والممارسات المرتبطة بالعوامل الاجتماعية الأوسع نطاقًا بالاحتياجات والحقوق الصحية للاجئين وطالبي اللجوء.	



المصدر: إيرين وسين في Your Voice

المجتمعات، والثقافة والروابط الاجتماعية

"لكل شخص حق المشاركة الحرّة في حياة المجتمع الثقافية، وفي الاستمتاع بالفنون، والإسهام في التقدّم العلمي وفي الفوائد التي تنجم عنه."

المادة ٢٧ (١) الإعلان العالمي لحقوق الإنسان

الأهداف والإجراءات

تحدد الإجراءات الأولية التالية العمل الخاص بالمجتمعات، والثقافة والروابط الاجتماعية، الذي سيقدم في المقام الأول:

النتيجة: يعيش اللاجئون وطالبو اللجوء في مجتمعات آمنة ومرحبة ومتماسكة، ويكونوا قادرين على بناء علاقات وروابط متنوعة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
إدراك المجتمعات لاحتياجات مجتمعات اللاجئين وطالبي اللجوء والسعي بفاعلية لإشراكهم في الحياة المجتمعية.	تحديد وتقييم المبادرات المحلية والوطنية القائمة التي تُعد المجتمعات المحلية التي تستقبل اللاجئين وطالبي اللجوء، بما في ذلك تلك المبادرات التي تعزز التضامن؛ والعلاقات الاجتماعية والدينية الإيجابية؛ لتعزيز فهم اللاجئين وطالبي اللجوء في المدارس؛ ولمعالجة مشكلة العنصرية.
تقليل العزلة الاجتماعية التي يعاني منها اللاجئون وطالبي اللجوء، بأن يصبحوا أعضاء فاعلين في مجتمعاتهم المحلية.	تطوير مبادرات جديدة ومشاركة الممارسات الجيدة والبحوث في جميع أنحاء اسكتلندا مع المنظمات القانونية والتطوعية والمنظمات المجتمعية العاملة مع اللاجئين وطالبي اللجوء.
نشر التقارير الدقيقة عن اللاجئين وطالبي اللجوء في وسائل الإعلام الاسكتلندية خلال توزيع جوائز وسائل الإعلام الاسكتلندية لمهرجان اللاجئين، مع الاتحاد الوطني للصحيين.	تخطيط وتقييم خطط الإرشاد والتوجيه الفردية القائمة التي تساعد اللاجئين وطالبي اللجوء على بناء علاقات اجتماعية وتطوير المعرفة الثقافية، والنظر في إمكانية التوسع للوصول لجميع اللاجئين وطالبي اللجوء في اسكتلندا.

النتيجة: يفهم اللاجئون وطالبو اللجوء حقوقهم ومسؤولياتهم واستحقاقاتهم، ويكونوا قادرين على ممارستها لتحقيق حياة متكاملة ومستقلة.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
مشاركة اللاجئين وطالبو اللجوء في الأنشطة الثقافية والتراثية والرياضية والاحتفال بثقافتهم ومواهبهم ومساهماتهم.	نشر الوعي بالحقوق الثقافية للاجئين وطالبي اللجوء.
	توفير الفرص للاجئين وطالبي اللجوء لوضع البرامج، وتقديم الأعمال والمشاركة في المهرجان الاسكتلندي للاجئين، فضلاً عن المهرجانات الوطنية والمحلية الأخرى.
	تحديد وتعزيز الدعم القائم للاجئين من الفنانين المحترفين، ورواد الثقافة.

النتيجة: يتمكن اللاجئون وطالبو اللجوء من الحصول على خدمات جيدة التنسيق، تراعي حقوقهم واحتياجاتهم وتفي بها.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
قيام مجموعات المجتمع المحلي والمنظمات المعنية باللاجئين وطالبي اللجوء بدور فعال في دعم دمج اللاجئين.	تحديد ومشاركة الممارسات الجيدة فيما يتعلق بنهج الشراكة مع المنظمات القانونية والتطوعية والمجتمعية، لتخطيط وتقديم جميع برامج اللاجئين في اسكتلندا، بما في ذلك اللجوء وإعادة التوطين ورعاية المجتمع.
	عقد مؤتمر وطني للمنظمات المجتمعية والمعنية بالعقيدة واللاجئين لتبادل الخبرات والممارسات ودعم بناء القدرات، بهدف تطوير الشبكة الوطنية.
	توضيح الحقوق والحد من الحواجز وتعزيز الممارسات الجيدة والمشاركة في الفرص الثقافية والترفيهية والتراثية والرياضية.

النتيجة: استرشاد السياسات وعملية التخطيط الاستراتيجي والتشريعات، التي لها تأثير على اللاجئين وطالبي اللجوء، بحقوقهم واحتياجاتهم وتطلعاتهم.

الهدف: ما نريد تحقيقه	الإجراء: ماذا سنفعل
استرشاد عمليات وضع وتنفيذ التشريعات والاستراتيجيات الوطنية المتعلقة بالمجتمعات والثقافة والروابط الاجتماعية بتجارب اللاجئين وطالبي اللجوء.	ضمان أخذ آراء وتجارب اللاجئين وطالبي اللجوء بعين الاعتبار في استراتيجية اسكتلندا الثقافية والاستراتيجيات الوطنية الأخرى المتعلقة بالثقافة والرياضة والتراث.
مثل المتطلبات المنصوص عليها في قانون التمكين المجتمعي (في اسكتلندا) لعام ٢٠١٥.	دعم إدراج دمج اللاجئين في إطار تنفيذ التشريعات والسياسات القائمة المتعلقة بالمجتمعات المحلية،

المساهمة في استراتيجية الإسكتلنديين الجدد

لقد بُنيت استراتيجية الإسكتلنديين الجدد على نموذج لعمل الشراكات، تحت قيادة الحكومة الإسكتلندية، وجمعية السلطات المحلية الإسكتلندية والمجلس الإسكتلندي للاجئين. كما تستند الاستراتيجية إلى دعم وخبرة العديد من الشركاء في مختلف الخدمات العامة والسلطات المحلية والقطاع الثالث والقطاع الخاص والمجموعات المجتمعية، الذين يعملون معًا لتحقيق الأهداف الجماعية.

لا تشارك العديد من المنظمات والأفراد في جميع أنحاء اسكتلندا بشكل مباشر في تنفيذ الاستراتيجية، ولكن لا يزال بإمكانهم الإسهام بالترحيب ودعم أفراد المجتمعات. يمكن للمنظمات ومجموعات المجتمع المحلي استخدام المعلومات الواردة في الاستراتيجية لتخطيط الأنشطة وتقديم الخدمات بطريقة تمكن طالبي اللجوء واللاجئين من المشاركة.

يمكن للجميع المساهمة في استراتيجية الإسكتلنديين الجدد من خلال التعبير عن دعمهم للاجئين وطالبي اللجوء. ومن الطرق البسيطة للتعبير عن الدعم ما يلي:

- الترحيب باللاجئين وطالبي اللجوء بل وأي فرد آخر جديد في المجتمع المحلي.
- معرفة المزيد عن اللاجئين وطالبي اللجوء، على سبيل المثال، من خلال حضور الفعاليات مثل مهرجان اسكتلندا للاجئين، الذي يعقد في شهر يونيو من كل عام.
- التطوع. هناك عدد من المنظمات التي ترحب بالمتطوعين في جميع أنحاء اسكتلندا. حتى وإن كانت الفرص المحلية لا توفر المشاركة المباشرة مع اللاجئين وطالبي اللجوء، لا يزال بالإمكان الإسهام في المجتمع الأعم. يمكن العثور على الفرص من خلال مؤسسة Volunteer Scotland.^٤





Scottish Government
Riaghaltas na h-Alba
gov.scot

حقوق الطبع والنشر © لعام ٢٠١٨ محفوظة

OGL

هذا المنشور مرخص بموجب شروط الترخيص الحكومي المفتوح الإصدار ٣,٠، ما لم يذكر خلاف ذلك. للاطلاع على هذا الترخيص، يرجى زيارة nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/version/3 أو راسل فريق سياسة المعلومات، الأرشيف الوطني، على العنوان Kew، London TW9 4DU، أو عبر البريد الإلكتروني: psi@nationalarchives.gsi.gov.uk.

وأينما نشير إلى وجود معلومات ذات حقوق طبع ونشر تخص طرف ثالث، سوف تحتاج إلى الحصول على إذن من مالكي حقوق الطبع والنشر المختصين أولئك.

يتوفر هذا الإصدار على www.gov.scot

ترسل إلينا أي استفسارات بشأن هذا الإصدار على

The Scottish Government
St Andrew's House
Edinburgh
EH1 3DG

الرقم الدولي المعياري: 978-1-78851-926-7 (على الإنترنت فقط)

تم نشر هذه الوثيقة من خلال الحكومة الاسكتلندية، في شهر يناير من عام ٢٠١٨

ندية بواسطة شركة السوكالده جيلمس جانت 5NA EH6 5NA 21 Tennant Street, Edinburgh
PPDAS353786 (١٨/٠١)

www.gov.scot